



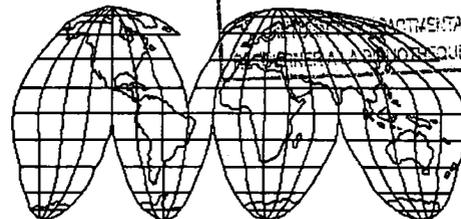
NON CIRCULATING ?
CONSULTER SUR PLACE

Dep. des Affaires
Min. des Affaires extérieures

JUL 21 1993

MINISTERIAL LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

This Week in Trade and Foreign Policy **Le commerce et la politique étrangère cette semaine**



July 8 to 14, 1993

PRESS RELEASES:

Beatty Urges Return to Table by Parties in Rwandan Peace Negotiations

July 14, 1993, No. 144

External Affairs Minister Perrin Beatty has expressed disappointment with the interruption in peace negotiations between the Rwandan government and the Rwandan Patriotic Front. He urged the two parties to return to the negotiating table as quickly as possible, as did Heads of State at the recent Organization of African Unity meeting in Cairo. "After 32 months of civil war, it is high time to put an end to the unacceptable suffering of the Rwandan people," affirmed Mr. Beatty. "I urge the parties to face their responsibilities and to think of the well-being and safety of the people."

Beatty Names New Spokesperson

July 14, 1993, No. 143

External Affairs Minister Perrin Beatty announced the appointment of Bob Peck as his Press Secretary and Spokesperson, effective July 21, 1993. Mr. Peck replaces Scott Mullin, who has been posted to the Commission for Canada in Hong Kong. Mr. Peck, a native of Pointe Claire, Quebec, and a graduate of Concordia University in Montreal, joined External Affairs and International Trade Canada in 1982 and has served in Lagos, Nigeria, and Berne, Switzerland. Since his return to Canada in 1987, Mr. Peck has worked in the department's Corporate Management Division, the Media Relations Office and the Consular Policy Division. He served as Acting Spokesperson to the Right Honourable Joe Clark during the summer/fall of 1991. For the past year, Mr. Peck has been a Foreign Service Officer with the International Service of Employment and Immigration Canada.

Hockin Pleased with Progress on Uruguay Round

July 13, 1993, No. 142

The Honourable Tom Hockin, Minister for International Trade, released the market-access report submitted last week to G-7 leaders at the Tokyo Summit by ministers responsible for the Uruguay Round from the United States, the European Community, Japan and Canada. Returning from the July 6 meeting of trade ministers and the G-7 Summit in Tokyo, Mr. Hockin said that he was pleased that the basis had been achieved for a comprehensive market-opening package for goods and services. "The report is a key stepping-stone to re-engaging the Uruguay Round in Geneva and sends a strong signal that the Round can be completed by the end of the year," said Mr. Hockin. "A strong market-access package will stimulate economic growth in Canada and worldwide, and will help strengthen the fight against protectionism."

UPCOMING EVENTS:

- July 12-30, 1993:** International Conference on High Seas Fishing (New York)
- July 26-28, 1993:** 1993 Association of Southeast Asian Nations Post-Ministerial Conference (Singapore)
- September 5-13, 1993:** United Nations International Conference on Population and Development (Cairo)
- September 23-24, 1993:** Asia-Pacific Economic Co-operation Senior Official Meeting Honolulu)
- September 28-30, 1993:** International Bank for Reconstruction and Development Annual Meeting (Tokyo)
- October 16-18, 1993:** La Francophonie Summit (Mauritius)
- October 21-25, 1993:** Commonwealth Heads of Government Meeting (Cyprus)
- November 17-19, 1993:** 5th Asia-Pacific Economic Co-operation Ministerial Meeting (Seattle)
- November 26-28, 1993:** Conference on Security and Co-operation in Europe Council of Ministers Meeting (Rome)
- December 2-3, 1993:** NATO North Atlantic Council and North Atlantic Co-operation Council Meetings (Brussels)

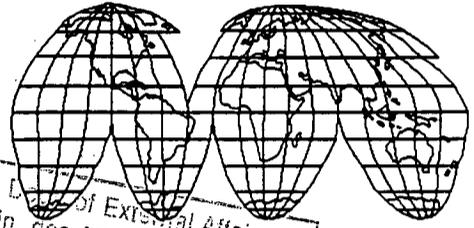
Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 944-4000 or toll-free at 1-800-267-8376. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.



Le commerce et
la politique étrangère
cette semaine.

This Week
in Trade and
Foreign Policy

du 24 juin au 7 juillet 1993



Communiqués

La troisième série de réductions tarifaires accélérées aux termes de l'ALE a été mise en application le 1^{er} juillet

Le 5 juillet 1993, n° 141

L'honorable Tom Hockin, ministre du Commerce extérieur, et l'honorable Gilles Loiselle, ministre des Finances, ont annoncé que la troisième série d'élimination accélérée de certains droits de douane canadiens et américains a été mise en application le 1^{er} juillet 1993. Cette série d'élimination accélérée des droits de douane prévus dans l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE) couvre plus de 300 produits de chaque pays représentant environ 1 milliard de dollars en échanges bilatéraux. Parmi les produits qui intéressent plus particulièrement les exportateurs canadiens, on retrouve les pièces de moteur, les tissus en denim, certaines boissons alcoolisées, les filés et les fibres discontinues. «Les sociétés canadiennes et américaines ont réagi très positivement à l'élimination accélérée des droits de douane prévus dans l'ALE, a déclaré le ministre Hockin. Le fait qu'elles acceptent de réduire les droits de douane plus vite que ce qui est prévu dans l'ALE montre leur vif intérêt à améliorer la compétitivité de leurs industries.»

Le Canada se réjouit de la percée dans les négociations concernant Haïti

Le 4 juillet 1993, n° 140

Le ministre des Affaires extérieures, M. Perrin Beatty, se réjouit du fait que l'entente conclue à New York hier visant le retour de la démocratie en Haïti constituait une véritable percée dans les négociations menées sous l'égide du Représentant spécial des Nations Unies et de l'Organisation des États américains pour Haïti, M. Dante Caputo. «Le Canada participe depuis longtemps à la recherche d'une solution à la crise d'Haïti et aux efforts pour que son Président démocratiquement élu, M. Jean-Bertrand Aristide, puisse reprendre l'exercice de sa charge, a dit M. Beatty. Cette entente ouvre enfin la voie à son retour, à la création d'une force policière civile et à la remise sur pied de l'économie dévastée de l'île. M. Caputo mérite nos éloges pour la détermination et la persévérance dont il a fait preuve dans la conduite de ces négociations».

M. Beatty se réjouit de l'avancement des négociations en Afrique du Sud

Le 2 juillet 1993, n° 139

Le ministre des Affaires extérieures, M. Perrin Beatty, s'est réjoui de la décision prise par le Forum multipartite de négociation, de tenir les premières élections non raciales en Afrique du Sud le 27 avril 1994. Les parties travaillent maintenant à la formation d'un conseil exécutif multiracial de transition ainsi qu'à l'établissement de la structure et des principes que devra respecter le gouvernement élu en 1994. «L'établissement d'une date pour les élections est une étape cruciale des négociations constitutionnelles en Afrique du Sud, a déclaré M. Beatty. Nous incitons toutes les parties à agir rapidement, et dans un esprit de compromis, pour régler les questions laissées en suspens. Lorsqu'il y aura une entente ou si les parties devaient en faire la demande, le Canada réagira positivement et lèvera les sanctions économiques.» Les sanctions canadiennes contre l'Afrique du Sud seront levées conformément à la politique adoptée à la dernière réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, en octobre 1991, sur la recommandation du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe, que le Canada préside depuis son établissement en 1987.

Un Canadien à la tête de la mission d'observation des Nations Unies en Ouganda et au Rwanda

Le 2 juillet 1993, n° 138

Le ministre des Affaires extérieures, et le ministre de la Défense nationale, l'honorable Tom Siddon, ont annoncé que le Canada avait répondu favorablement à la demande du Secrétaire général des Nations Unies, voulant qu'un Canadien dirige la Mission d'observation des Nations Unies en Ouganda et au Rwanda (MONUOR). Le brigadier général des Forces armées canadiennes, Roméo Dallaire, agira comme Observateur militaire en chef de la nouvelle opération des Nations Unies. Il supervisera une équipe internationale composée de 81 observateurs militaires ainsi que des employés de soutien civils d'origine internationale aussi bien que locale. La MONUOR a pour mandat de s'assurer qu'aucune fourniture militaire destinée au Front patriotique rwandais ne traverse la frontière entre l'Ouganda et le Rwanda. «Des dizaines de milliers de personnes ont été tuées et près d'un million d'autres ont été déplacées en raison de la guerre civile au Rwanda, a pour sa part indiqué M. Beatty. Le Canada est heureux d'apporter cette importante contribution aux efforts déployés par la MONUOR pour mettre un terme à cette tragédie.» Basée en Ouganda, la MONUOR est investie d'un mandat initial de six mois.

L'ex-ministre des Affaires extérieures, M^{me} Barbara McDougall, annonce les nominations suivantes : M. Donald W. Cameron, né à Egerton, comté de Pictou (Nouvelle-Écosse), est nommé consul général à Boston; M. Reginald H. Dorrett, né à Saskatoon (Saskatchewan), est nommé consul général à Sydney. M. Réjean Frenette, né à Québec (Québec), est nommé haut-commissaire auprès de la République fédérale du Nigéria; M. Stephen Heeney, né à Toronto (Ontario), est nommé ambassadeur auprès de la République des Philippines; M^{me} Kathryn Hewlett-Jobes, née à Red Deer (Alberta), est nommée haut-commissaire en Jamaïque, avec accréditation simultanée auprès du Commonwealth des Bahamas; M. Rodney Irwin, né à Montréal (Québec), est nommé ambassadeur auprès de la République de Hongrie, avec accréditation simultanée auprès de la République d'Albanie, de la République de Bulgarie et de la République de Slovénie; M^{me} Anne Leahy, née à Québec (Québec), est nommée ambassadeur auprès de la République de Pologne; M. Jon J. Scott, né à Hamilton (Ontario), est nommé haut-commissaire auprès de la République populaire du Bangladesh; M. Peter Sutherland, né à Ottawa (Ontario), est nommé ambassadeur au Royaume d'Arabie saoudite; M^{me} Lillian Thomisen, née à Orillia (Ontario), est nommée consul général à Saint-Petersbourg.

À VENIR :

- 7-9 juillet 1993 : Sommet du G-7 (Tokyo)
- 12-30 juillet 1993 : Conférence internationale sur la pêche en haute mer (New York)
- 26-28 juillet 1993 : Conférence post-ministérielle 1993 de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (Singapour)
- 5-13 septembre 1993 : Conférence internationale des Nations Unies sur la population et le développement (Le Caire)
- 23-24 septembre 1993 : Réunion des hauts fonctionnaires de la Coopération économique Asie-Pacifique (Honolulu)
- 28-30 septembre 1993 : Réunion annuelle de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Tokyo)
- 16-18 octobre 1993 : Sommet de la Francophonie (île Maurice)
- 21-25 octobre 1993 : Réunion des Chefs de gouvernement des pays du Commonwealth (Chypre)
- 17-19 novembre 1993 : 5^e Réunion ministérielle de la Coopération économique Asie-Pacifique (Seattle)
- 26-28 novembre 1993 : Réunion du Conseil des ministres de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (Rome)
- 2-3 décembre 1993 : Réunions du Conseil de l'Atlantique Nord de l'OTAN et du Conseil de coopération de l'Atlantique Nord (Bruxelles)

